Ndi ḓo tshi fara!

Martha Kekana

Isaac Okwir

Ulwazi Lwethu
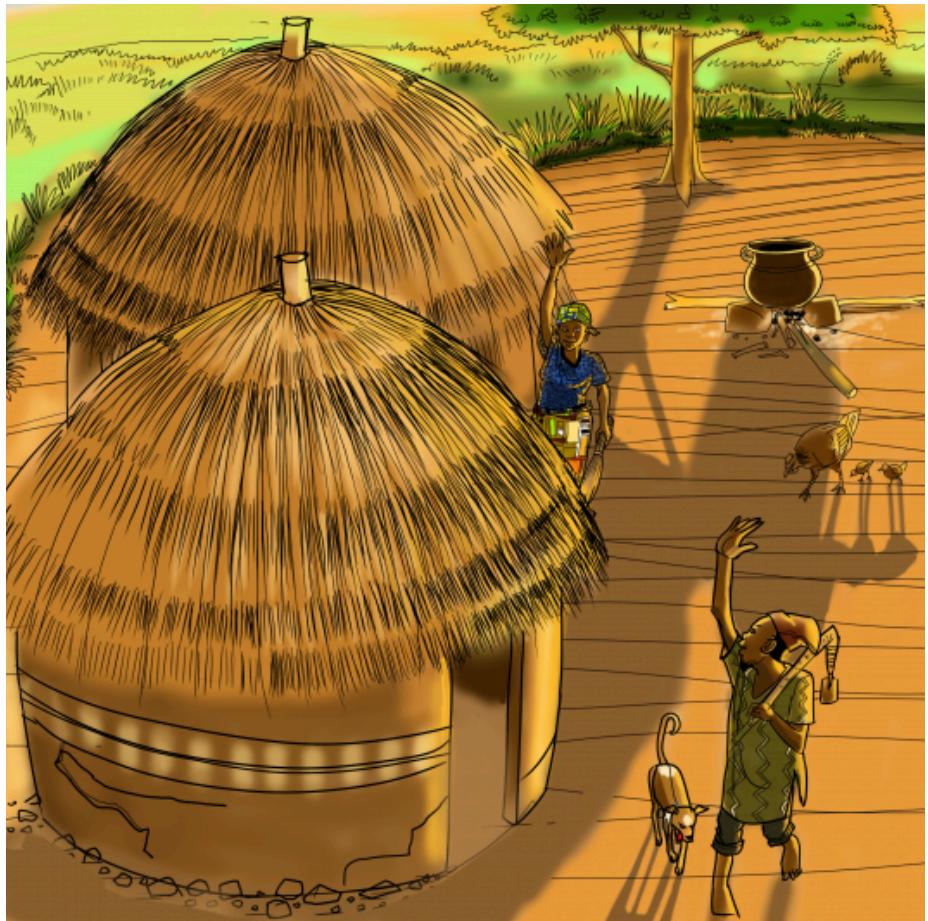
Vho Masoga Maupye na mufumakadzi wavho
Vho Masohlo Maupye vha dzula muḓanani wa
GaMaupye, nnḓanyana ha ḓorobo ya
Polokwane.

Vho Maupye vha ṱundela muṱa wavho nga u
lima. Vha buba nga matsheloni maṅwe na
maṅwe na mmbwa yavho Pichonki.

"Ṋamusi ndi ḓo tshi fara tshithu tshine tsha khou ḽa zwiliṅwa zwanga," ndi Vho Maupye vha tshi amba nga u ḓifulufhela.

Vha ri kha Pichonki, "Ndi ḓo shuma u swika masiari."

Vho Maupye ndi mushumi wa biko masimuni.

Vha ṱundela muṱa wavho nga zwine vha zwi lima. Vha ha Maupye a vha rengi mugayo na miroho.

Nga murahu ha iri dzi si gathi, Mufumakadzi Vho Maupye vha swika masimuni.

Vho ḓisa zwiḽiwa zwa nga masiari na maḓi.

Mufumakadzi Vho Maupye vha ri, "Ndi masiari Vho Mokone."

Vho Maupye vha ḽa, vha nwa, nahone vha awela.

Vha ri, "Uno ṅwaha, mvula yo ri anḓa. Zwiliṅwa ndi zwidala nahone ndi zwavhuḓi."

Mufumakadzi Vho Maupye vha fhindula, "Ndi ngoho heyo, ri ḓo isa masaga a fumi a mavhele tshigayoni."

"Vha songo vhilaedziswa nga tshine tsha khou ḽa zwiliṅwa zwashu! Zwo ḓalesa," Mufumakadzi Vho Maupye vha tshi sea.

Vho Maupye vha fhindula, "Ndi khou zwi vhona uri a ni nnḓivhi zwavhuḓi mufunwa wanga. Ndi a ni anela, ndi ḓo tshi fara!"

Nga tshenetsho tshifhinga, Vho Maupye vha vhona muvhuḓa u tshi khou ḽa zwiliṅwa zwavho. Vha takuwa, nga u ṱavhanya vha posa dzembe ḽavho kha muvhuḓa.

Vho Maupye vha huwelela vha ri, "Ndi ḓo u fara!"

Muvhuḓa wa ponyoka wa shavha.

Pichonki ya si wane muvhuḓa.

Nahone, dzembe ḽo vunḓea.

Mufumakadzi Vho Maupye, vha femela nṱha.

ZENEX
FOUNDATION

Ulwazi Lwethu

Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).

Saide
Enabling successful
open learning for all

MOLTENO
INSTITUTE FOR LANGUAGE AND LITERACY NPC
EST. 1974

NELSON MANDELA
Institute for
EDUCATION AND
RURAL DEVELOPMENT

Room to Read®
World Change Starts with Educated Children®

Your attribution should include the following:
Title: Ndi ḓo tshi fara!
Author/s: Martha Kekana
Translator/s: Doris Manyamalala
Illustrator/s: Isaac Okwir
Assurer/s: Tshedza Tlhako
Language: Tshivenḓa

African Storybook.org

© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:
BY ⓘ – Credit must be given to the creator